
ZHONGWEN_L09_08

**** 8_神奇的机器人/Shénqí de jīqìrén/El robot mágico/The
Magical Robot ****

机器人 Jīqìrén 是 shì 具有 jùyǒu 一定 yíding 智能 zhìnéng 的 de 机器 jīqì , 它 Tā 能 néng 模仿 mófǎng 人 rén 的 de 视觉 shìjué 、听觉 tīngjué 、触觉 chùjué 来 lái 做 zuò 各种 gèzhǒng 事情 shìqing , 因而 Yīn'ér 被 bèi 人们 rénmen 称为 chēngwéi " 千里眼 qiānlǐyǎn " 、 " 顺风耳 shùnfēng'ěr " 、 " 飞毛腿 fēimáotuǐ " 和 hé " 铁 tiě 胳膊 gēbo " 。 / El robot es una máquina dotada de cierta inteligencia, capaz de imitar la vista, el oído y el tacto humanos para realizar diversas tareas, por lo que la gente lo llama "ojos que ven mil li" (ojo de lince), "oídos que oyen el viento" (oído fino), "piernas veloces" y "brazos de hierro". / The robot is a machine endowed with a certain degree of intelligence, able to imitate human sight, hearing, and touch to perform various tasks, which is why people call it "eyes that see a thousand li" (keen eyesight), "ears that hear the wind" (sharp hearing), "flying legs," and "iron arms."

随着 Suízhe 现代 xiàndài 科学 kēxué 技术 jìshù 的 de 不断 búduàn 发展 fāzhǎn , 机器人 jīqìrén 越来越 yuèláiyuè 多地 duōde 应用 yìngyòng 于 yú 工业 gōngyè 、农业 nóngyè 、国防 guófáng 、科学 kēxué 研究 yánjiū 以及 yǐjí 我们 wǒmen 的 de 日常 rìcháng 生活 shēnghuó 中 zhōng , 在 zài 人类 rénlèi 的 de 生产 shēngchǎn 与 yǔ 生活 shēnghuó 中 zhōng 发挥着 fāhuīzhe 越来越 yuèláiyuè 重要 zhòngyào 的 de 作用 zuòyòng 。 / Con el continuo desarrollo de la ciencia y la tecnología modernas, los robots se aplican cada vez más en la industria, la agricultura, la defensa nacional, la investigación científica y nuestra vida diaria, desempeñando un papel cada vez más importante en la producción y la vida de la humanidad. / With the continuous development of modern science and technology, robots are increasingly applied in industry, agriculture, national defense, scientific research, and our daily lives, playing an increasingly important role in human production and life.

世界上 Shìjièshàng 最 zuì 早 zǎo 的 de 机器人 jīqìrén 是 shì 1 9 6 1 年 nián 由 yóu 美国 Měiguó 人 rén 研制 yánzhì 成功 chénggōng 的 de 。 / El primer robot del mundo fue desarrollado con éxito en 1961 por estadounidenses. / The world's first robot was successfully developed by Americans in 1961.

此后 Cǐhòu , 各种 gèzhǒng 类型 lèixíng 、各种 gèzhǒng 功能 gōngnéng 的 de 机器人 jīqìrén 在 zài 世界 shìjiè 各地 gèdì 迅速 xùnsù 成长 chéngzhǎng 起来 qǐlái , 并且 Bìngqiě 向着 xiàngzhe 多功能 duōgōngnéng 、智能化 zhìnénghuà 方向 fāngxiàng 发展 fāzhǎn , 以 yǐ 它 tā 特殊 tèshū 的 de 身份 shēnfèn 和 hé 能力 nénglì , 为 wèi 人类 rénlèi 立下了 lixiàle 不可磨灭的 bùkěmómiède 功劳 gōngláo 。 / Desde entonces, robots de todo tipo y con todo tipo de funciones han ido creciendo rápidamente en todo el mundo, y han evolucionado hacia la multifuncionalidad y la inteligencia artificial, aportando, con su especial condición y capacidad, méritos imborrables para la humanidad. / Since then, robots of all types and functions have grown rapidly all over the world, and have developed toward multifunctionality and intelligence, contributing, with their special status and abilities, unforgettable achievements for humanity.

在 Zài 太空 tàikōng , 机器人 jīqìrén " 宇航员 yǔhángyuán " 作为 zuòwéi 人类 rénlèi 航天 hángtiān 活动 huódòng 的 de 探险者 tànxiǎnzhe , 第一个 dìyīge 登上了 dēngshàngle 月球 yuèqiú , 掀开了 xiānkāile 人类 rénlèi 航天 hángtiān 史 shǐ 上 shàng 新 xīn 的 de 一页 yíyè ; 继而 Jì'ér 又 yòu 飞 fēi 上 shàng 火星 Huǒxīng , 打破了 dǎpòle " 火星人 Huǒxīngrén " 存在 cúnzài 的 de 神话 shénhuà 。 / En el espacio, el "astronauta" robot, como explorador de la actividad espacial de la humanidad, fue el primero en pisar la Luna, abriendo una nueva página en la historia de la astronáutica humana; después voló hasta

Marte, rompiendo el mito de la existencia de los "marcianos". / In space, the robot "astronaut," as an explorer of humanity's spaceflight activities, was the first to set foot on the moon, opening a new page in the history of human spaceflight; then it flew on to Mars, breaking the myth of the existence of "Martians."

从此 Cóngcǐ , 机器人 jīqìrén 在 zài 太空 tàikōng 大显身手 dàxiǎnshēnshǒu , 创造了 chuàngzàole 一个个 yíyègè 新 xīn 的 de 奇迹 qíjì 。 / Desde entonces, los robots han mostrado todo su talento en el espacio, creando un milagro tras otro. / Since then, robots have fully displayed their talents in space, creating one new miracle after another.

在 Zài 海洋 hǎiyáng , 机器人 jīqìrén 神通广大 shéntōngguǎngdà , 成为 chéngwéi 人类 rénlèi 开发 kāifā 海洋 hǎiyáng 的 de 生力军 shēnglìjūn ; 在 Zài 工厂 gōngchǎng , 机器人 jīqìrén 有着 yǒuzhe 极为 jíwéi 广阔 guǎngkuò 的 de 用武之地 yòngwǔzhīdì , 到处 Dàochù 都 dōu 有 yǒu 他们 tāmen 勤劳 qínáo 的 de 身影 shēnyǐng ; 在 Zài 农村 nóngcūn , 机器人 jīqìrén 种 zhòng 庄稼 zhuāngjia 、 造 zào 田地 tiándì 、 剪 jiǎn 羊毛 yángmáo 、 摘 zhāi 橘子 júzi..... 无所不能 wúsuǒbùnéng , 成为 chéngwéi 第一 dìyī 代 dài 的 de 铁 tiě 农民 nóngmín 。 / En el océano, los robots tienen poderes extraordinarios, convirtiéndose en la fuerza pionera de la humanidad para explotar los océanos; en las fábricas, los robots tienen un campo de acción sumamente amplio, y por todas partes se ve su presencia trabajadora; en el campo, los robots siembran cultivos, cultivan la tierra, esquilan ovejas, recogen naranjas... son capaces de todo, convirtiéndose en la primera generación de "campesinos de hierro". / In the ocean, robots have extraordinary powers, becoming humanity's pioneering force in developing the oceans; in factories, robots have an extremely broad field for their abilities, and everywhere there is their hardworking presence; in the countryside, robots plant crops, cultivate fields, shear wool, pick oranges... capable of everything, becoming the first generation of "iron farmers."

目前 Mùqián , 机器人 jīqìrén 已经 yǐjīng 走向 zǒuxiàng 社会 shèhuì , 加入 jiārù 人群 rénqún 。 / Actualmente, los robots ya se han integrado a la sociedad, uniéndose a la gente. / Currently, robots have already entered society, joining human groups.

它们 Tāmen 智慧 zhìhuì 高超 gāochāo , 机灵 jīling 精巧 jīngqiǎo , 能说会道 néngshuōhuìdào , 能歌善舞 nénggēshànwǔ 。 / Son sumamente inteligentes, hábiles e ingeniosos, elocuentes, y saben cantar y bailar. / They are highly intelligent, clever and skillful, eloquent, and can sing and dance well.

有的 Yǒude 成为 chéngwéi 书画 shūhuà 大师 dàshī 、 体育 tǐyù 超人 chāorén 、 家庭 jiāting 帮手 bāngshǒu , 有的 yǒude 成为 chéngwéi 医学 yīxué 博士 bóshì 、 手术 shǒushù 专家 zhuānjiā 、 护士 hùshi 小姐 xiǎojiě..... / Algunos se han convertido en maestros de caligrafía y pintura, en superhombres deportivos, en ayudantes domésticos; otros en doctores en medicina, en cirujanos expertos, en enfermeras... / Some have become masters of calligraphy and painting, sports superstars, household helpers; others have become medical doctors, surgical experts, nurses...

随着 Suízhe 新 xīn 世纪 shìjì 的 de 到来 dào lái , 我们 Wǒmen 有 yǒu 理由 lǐyóu 相信 xiāngxìn , 未来的 wèiláide 机器人 jīqìrén 将 jiāng 更加 gèngjiā 神奇 shénqí , 并 bìng 将 jiāng 发挥 fāhuī 更大 gèngdà 的 de 作用 zuòyòng 。 / Con la llegada del nuevo siglo, tenemos razones para creer que los robots del futuro

serán aún más asombrosos, y desempeñarán un papel aún más importante. / **With the arrival of the new century, we have reason to believe that future robots will be even more marvelous, and will play an even greater role.**

**** 字/zì/Caracteres/Characters ****

触 铁 胳膊 膊 型 迅 份 磨 掀 存 厂 武 稼 橘 善

1) 触 chù / tocar / touch / HSK 4

- 触觉 chùjué / sentido del tacto / **sense of touch / HSK 6**
- 接触 jiēchù / contactar / **contact, come into contact / HSK 4**
- 触摸 chùmō / tocar, palpar / **touch, feel / HSK 6**
- 感触 gǎnchù / sentimiento, impresión / **feeling, reflection / HSK 6**
- 这 zhè 次经历 cì jīnglì 给 gěi 他 tā 很 hěn 深 shēn 的 de 感触 gǎnchù 。 / Esta experiencia le dejó una impresión profunda. / **This experience left a deep impression on him.**

2) 铁 tiě / hierro / iron / HSK 3

- 铁路 tiělù / ferrocarril / **railway / HSK 4**
- 铁门 tiěmén / puerta de hierro / **iron gate / Fuera de HSK**
- 钢铁 gāngtiě / acero / **steel / HSK 5**
- 这 zhè 条铁路 tiáotiělù 连接 lián jiē 了 le 两 liǎng 个城市 gè chéngshì 。 / Este ferrocarril conecta dos ciudades. / **This railway connects two cities.**

3) 胳膊 gēbo / brazo (en compuesto) / arm (in compound) / HSK 4

- 胳膊 gēbo / brazo / **arm / HSK 4**
- 他 tā 的 de 胳膊 gēbo 受伤 shòushāng 了 le 。 / Se lastimó el brazo. / **His arm got injured.**

4) 膊 bó / brazo (en compuesto) / arm (in compound) / HSK 4

- 胳膊 gēbo / brazo / **arm / HSK 4**
- 小男孩 xiǎonánhái 的 de 胳膊 gēbo 很 hěn 细 xì 。 / El brazo del niño es muy delgado. / **The little boy's arm is very thin.**

5) 型 xíng / tipo, modelo / type, model / HSK 4

- 类型 lèixíng / tipo / **type, category / HSK 4**

- 发型 fàxíng / peinado / hairstyle / HSK 5
- 模型 móxíng / maqueta / model / HSK 5
- 新型 xīnxíng / nuevo tipo / new type, new style / HSK 4
- 你 nǐ 喜欢 xǐhuan 什么 shénme 类型 lèixíng 的 de 电影 diànyǐng ? / ¿Qué tipo de películas te gustan? / What type of movies do you like?

6) 迅 xùn / rápido / fast / HSK 5

- 迅速 xùnsù / rápido / rapid, swift / HSK 4
- 迅捷 xùnjié / ágil / agile, swift / Fuera de HSK
- 迅猛 xùnměng / rápido y feroz / swift and fierce / Fuera de HSK
- 这个 zhège 地区 dìqū 经济 jīngjì 发展 fāzhǎn 迅速 xùnsù 。 / La economía de esta región se desarrolla rápidamente. / The economy of this region is developing rapidly.

7) 份 fèn / (clasificador), porción / (measure word), portion / HSK 3

- 身份 shēnfèn / identidad / identity, status / HSK 4
- 月份 yuèfèn / mes / month / HSK 3
- 年份 niánfèn / año / year (specific) / HSK 5
- 请 qǐng 出示 chūshì 您 nín 的 de 身份 shēnfèn 证 zhèng 。 / Por favor muestre su documento de identidad. / Please show your ID.

8) 磨 mó / moler, pulir / grind, polish / HSK 4

- 磨灭 mómiè / borrarse (huella) / fade away, erase / Fuera de HSK
- 磨擦 mócā / fricción / friction / HSK 5
- 磨刀 módao / afilar un cuchillo / sharpen a knife / Fuera de HSK
- 这 zhè 段回忆 duànhuíyì 永远 yǒngyuǎn 不会 búhuì 磨灭 mómiè 。 / Este recuerdo nunca se borrará. / This memory will never fade away.

9) 掀 xiān / levantar (una tapa) / lift, uncover / HSK 5

- 掀开 xiānkāi / destapar / lift open / Fuera de HSK
- 掀起 xiānqǐ / provocar, levantar / set off, raise up / HSK 6
- 这 zhè 本书 běnshū 掀起了 xiānqǐle 热烈 rèliè 的 de 讨论 tāolùn 。 / Este libro provocó un intenso debate. / This book sparked heated discussion.

10) 存 cún / guardar, existir / store, exist / HSK 3

- 保存 bǎocún / conservar / preserve, save / HSK 4
- 存钱 cúncián / ahorrar dinero / save money / HSK 3

- 生存 shēngcún / sobrevivir / survive / HSK 5
- 请 qǐng 保存 bǎocún 好 hǎo 这个 zhège 文件 wénjiàn 。 / Por favor guarda bien este archivo. / Please save this document properly.

11) 厂 chǎng / fábrica / factory / HSK 3

- 工厂 gōngchǎng / fábrica / factory / HSK 3
- 厂长 chǎngzhǎng / director de fábrica / factory director / HSK 5
- 厂房 chǎngfáng / nave industrial / factory building / Fuera de HSK
- 这个 zhège 工厂 gōngchǎng 生产 shēngchǎn 汽车 qìchē 零件 língjiàn 。 / Esta fábrica produce piezas de automóvil. / This factory produces car parts.

12) 武 wǔ / marcial, militar / martial, military / HSK 4

- 武器 wǔqì / arma / weapon / HSK 5
- 武力 wǔlì / fuerza militar / military force / HSK 6
- 武术 wǔshù / artes marciales / martial arts / HSK 5
- 武打 wǔdǎ / combate marcial (cine) / martial arts fighting (film) / HSK 6
- 他 tā 从小 cóngxiǎo 就 jiù 学习 xuéxí 武术 wǔshù 。 / Desde pequeño practica artes marciales. / He has practiced martial arts since childhood.

13) 稼 jià / cultivo / crops / HSK 6

- 庄稼 zhuāngjia / cultivo / crops / HSK 6
- 农民 nóngmín 在 zài 地里 dìlǐ 种植 zhòngzhí 庄稼 zhuāngjia 。 / Los campesinos cultivan sus tierras. / Farmers grow crops on their land.

14) 橘 jú / naranja (fruta) / orange (fruit) / HSK 5

- 橘子 júzi / mandarina / tangerine, orange / HSK 5
- 我 wǒ 喜欢 xǐhuan 吃 chī 橘子 júzi 。 / Me gusta comer mandarinas. / I like eating tangerines.

15) 善 shàn / bueno, bondadoso / good, kind / HSK 4

- 善良 shànliáng / bondadoso / kind, good-hearted / HSK 4
 - 改善 gǎishàn / mejorar / improve / HSK 4
 - 完善 wánshàn / perfeccionar / perfect, refine / HSK 5
 - 她 tā 是 shì 一个 yíge 善良 shànliáng 的 de 人 rén 。 / Ella es una persona bondadosa. / She is a kind-hearted person.
-

**** 词语/Cíyǔ/Palabras y expresiones/Words and expressions ****

具有 jùyǒu / poseer / possess, have

迅速 xùnsù / rápido / rapid

模仿 mófǎng / imitar / imitate

能力 nénglì / capacidad / ability

因而 yīn'ér / por lo tanto / therefore, thus

存在 cúnzài / existir / exist

发展 fāzhǎn / desarrollar / develop

广阔 guǎngkuò / amplio / vast, broad

应用 yìngyòng / aplicar / apply

医学 yīxué / medicina / medicine

日常 rìcháng / cotidiano / everyday

专家 zhuānjiā / experto / expert

发挥 fāhuī / desplegar, ejercer / bring into play

理由 lǐyóu / razón / reason

作用 zuòyòng / función, efecto / function, effect

未来 wèilái / futuro / future

**** 句子/Jùzi/Oración/Sentence ****

机器人 Jīqìrén 能 néng 模仿 mófǎng 人 rén 的 de 视觉 shìjué、听觉 tīngjué 来 lái 做 zuò 各种 gèzhǒng 事情 shìqing，因而 Yīn'ér 被 bèi 人们 rénmen 称为 chēngwéi "千里眼 qiānlǐyǎn"、"顺风耳 shùnfēng'ěr"。/ El robot puede imitar la vista y el oído humanos para realizar diversas tareas, por lo que la gente lo llama "ojo de lince" y "oído fino". / The robot can imitate human sight and hearing to perform various tasks, which is why people call it "keen eyesight" and "sharp hearing."

最 zuì 早 zǎo 的 de 机器人 jīqìrén 是 shì 由 yóu 美国 Měiguó 研制 yánzhì 成功 chénggōng 的 de。/ El primer robot fue desarrollado con éxito por Estados Unidos. / The earliest robot was successfully developed by the United States.

**** 朗读/Lǎngdú/Leer en voz alta/Read aloud ****

触觉 chùjué / sentido del tacto / **sense of touch**

- 接触 jiēchù / contactar / **contact**
- 感触 gǎnchù / sentimiento, impresión / **feeling, reflection**
- 触目惊心 chù mù jīng xīn / impactante a la vista / **shocking to see**
- 一触即发 yí chù jí fā / a punto de estallar / **on the verge of breaking out**

铁路 tiělù / ferrocarril / **railway**

- 铁门 tiě mén / puerta de hierro / **iron gate**

胳膊 gēbo / brazo / **arm**

类型 lèixíng / tipo / **type**

- 口型 kǒuxíng / forma de la boca (al hablar) / **mouth shape (when speaking)**
- 发型 fà xíng / peinado / **hairstyle**
- 体型 tǐ xíng / complexión física / **body type**
- 句型 jù xíng / estructura de la oración / **sentence pattern**
- 新型 xīn xíng / nuevo tipo / **new type**
- 微型 wēi xíng / miniatura / **miniature**
- 巨型 jù xíng / gigante / **giant, colossal**

身份 shēnfèn / identidad / **identity**

- 身份证 shēn fèn zhèng / carné de identidad / **ID card**
- 月份 yuè fèn / mes / **month**

磨灭 mómiè / borrarse (huella) / **fade away, erase**

- 磨炼 mó liàn / templar (el carácter) / **temper, toughen**
- 磨刀 mó dāo / afilar un cuchillo / **sharpen a knife**

掀开 xiānkāi / destapar / **lift open**

- 掀起 xiān qǐ / provocar, levantar / **set off, raise up**

保存 bǎocún / conservar / **preserve, save**

- 存钱 cúnqián / ahorrar dinero / **save money**
- 存在 cúnzài / existir / **exist**

工厂 gōngchǎng / fábrica / **factory**

- 厂长 chǎngzhǎng / director de fábrica / **factory director**
- 进厂 jìn chǎng / entrar a la fábrica / **enter the factory**

▪ 出厂 chūchǎng / salir de fábrica (producto) / **leave the factory (product)**

▪ 厂房 chǎngfáng / nave industrial / **factory building**

武器 wǔqì / arma / **weapon**

- 武力 wǔ lì / fuerza militar / **military force**
- 武士 wǔ shì / guerrero / **warrior**
- 武术 wǔ shù / artes marciales / **martial arts**
- 武打 wǔ dǎ / combate marcial (cine) / **martial arts fighting (film)**
- 武装 wǔ zhuāng / armar / **arm, equip militarily**
- 文武双全 wén wǔ shuāng quán / diestro en letras y armas / **accomplished in both scholarship and martial arts**

橘子 júzi / mandarina / **tangerine**

善良 shànliáng / bondadoso / **kind, good-hearted**

- 善心 shàn xīn / buen corazón / **kind heart**
- 改善 gǎi shàn / mejorar / **improve**
- 完善 wán shàn / perfeccionar / **perfect, refine**
- 能歌善舞 néng gē shàn wǔ / saber cantar y bailar / **good at singing and dancing**
- 善始善终 shàn shǐ shàn zhōng / hacer algo de principio a fin con esmero / **see something through from start to finish**

**** 扩大和替换/Kuòdà hé tìhuàn/Ampliar y
sustituir/Expand and substitute. ****

机器人 Jīqìrén 能 néng 模仿 mófǎng 人 rén 的 de 听觉 tīngjué 来 lái 做 zuò 各种 gèzhǒng 事情 shìqing , 因而 Yīn'ér 被 bèi 人们 rénmen 称为 chēngwéi " 千里眼 qiānlǐyǎn " 、 " 顺风耳 shùnfēng'ěr " 。 / El robot puede imitar el oído humano para realizar diversas tareas, por lo que la gente lo llama "ojo de lince" y "oído fino". / The robot can imitate human hearing to perform various tasks, which is why people call it "keen eyesight" and "sharp hearing."

江水 Jiāngshuǐ 静 jìng 极了 jíle / el agua del río está tan tranquila / the river water is so calm

• 我们 Wǒmen 感觉 gǎnjué 不到 bú dào 船 chuán 在 zài 移动 yídòng / que no sentimos que el barco se mueva / that we can't feel the boat moving

姑父 Gūfu 是 shì 艺术 yìshù 学院 xuéyuàn 毕业 bìyè 的 de 高才生 gāocáishēng / el tío es un estudiante destacado graduado del instituto de arte / uncle is a top graduate of an art college

• 演唱 yǎnchàng 这 zhè 首歌 shǒugē 最 zuì 拿手 nǎshǒu / y esta canción es la que mejor se le da interpretar / and this song is the one he performs best

最 zuì 早 zǎo 的 de 机器人 jīqìrén 是 shì 由 yóu 美国 Měiguó 研制 yánzhì 成功 chénggōng 的 de 。 / El primer robot fue desarrollado con éxito por Estados Unidos. / The earliest robot was successfully developed by the United States.

那座 nàzuò 建筑 jiànzhù / ese edificio / that building

• 一位 yíwèi 华人 huárén 设计 shèjì 出来的 chūláide / fue diseñado por un chino de ultramar / was designed by an overseas Chinese

这 zhè 次 cì 比赛 bǐsài / esta competición / this competition

• 三 sān 个 gè 国家 guójiā 一起 yìqǐ 举办的 jǔbànde / fue organizada conjuntamente por tres países / was jointly organized by three countries

**** 对话/Duìhuà/Diálogo/Dialogue ****

大卫 Dàwèi: 爸爸 Bàba , 你 Nǐ 知道 zhīdào 最 zuì 早 zǎo 的 de 机器人 jīqìrén 是 shì 什么 shénme 时候 shíhou 研制 yánzhì 出来的 chūláide 吗 ma ? / David: Papá, ¿sabes cuándo se desarrolló el primer robot? / David: Dad, do you know when the earliest robot was developed?

爸爸 Bàba: 当然 Dāngrán 知道 zhīdào , 是 shì 1961 年 nián 由 yóu 美国 Měiguó 人 rén 研制 yánzhì 成功 chénggōng 的 de 。 / Papá: Claro que lo sé, se desarrolló con éxito en 1961 por estadounidenses. / Dad: Of course I know, it was successfully developed by Americans in 1961.

大卫 Dàwèi: 那 Nà 为什么 wèishénme 叫 jiào 机器人 jīqìrén 呢 ne ? / David: ¿Y por qué se le llama "robot"? / David: Then why is it called a "robot"?

爸爸 Bàba: 因为 Yīnwèi 它 tā 能 néng 模仿 mófǎng 人 rén 来 lái 做 zuò 各种 gèzhǒng 事情 shìqing 。 / Papá: Porque puede imitar a las personas para hacer todo tipo de cosas. / Dad: Because it can imitate people to do all kinds of things.

大卫 Dàwèi: 模仿 Mófǎng 人 rén ? / David: ¿Imitar a las personas? / David: Imitate people?

爸爸 Bàba: 对啊 Duìa 。它 Tā 可以 kěyǐ 模仿 mófǎng 人 rén 做 zuò 各种 gèzhǒng 事情 shìqing , 而且 Érqǐě 还 hái 为 wèi 人类 rénlèi 立了 lì 不少 bùshǎo 大功 dàgōng 呢 ne ! / Papá: Así es. Puede imitar a las personas para hacer todo tipo de cosas, ¡y además ha hecho muchas grandes contribuciones a la humanidad! / Dad: That's right. It can imitate people to do all kinds of things, and it has also made many great contributions to humanity!

大卫 Dàwèi: 什么 Shénme 大功 dàgōng 啊 a ? / David: ¿Qué contribuciones? / David: What great contributions?

爸爸 Bàba: 第一个 Dìyíge 登上 dēngshàng 月球 yuèqiú 探险 tànxiǎn 的 de 就是 jiùshì 机器人 jīqìrén "宇航员 yǔhángyuán" 。 / Papá: El primero en pisar la Luna en una misión exploratoria fue el "astronauta" robot. / Dad: The first to set foot on the moon on an exploratory mission was the robot "astronaut."

大卫 Dàwèi: 机器人 Jīqìrén 登上了 dēngshàngle 月球 yuèqiú ? / David: ¿El robot pisó la Luna? / David: The robot set foot on the moon?

爸爸 Bàba: 不错 Búcuò 。机器人 Jīqìrén 还 hái 飞 fēi 上 shàng 了 le 火星 Huǒxīng , 打破了 dǎpòle "火星 Huǒxīng rén" 存在 cúnzài 的 de 神话 shénhuà 。 / Papá: Así es. El robot también voló hasta Marte, rompiendo el mito de la existencia de los "marcianos". / Dad: That's right. The robot also flew to Mars, breaking the myth of the existence of "Martians."

大卫 Dàwèi: 机器人 Jīqìrén 真 zhēn 是 shì 神通广大 shéntōngguǎngdà 呀 ya ! / David: ¡El robot de verdad tiene poderes extraordinarios! / David: The robot truly has extraordinary powers!

爸爸 Bàba: 机器人 Jīqìrén 不但 búdàn 能 néng 上 shàng 太空 tàikōng , 还 hái 能 néng 下 xià 海 hǎi 开发 kāifā 海洋 hǎiyáng 呢 ne ! / Papá: El robot no solo puede ir al espacio, ¡también puede bajar al mar a explotar los océanos! / Dad: The robot can not only go to space, but can also go down to the sea to develop the oceans!

大卫 Dàwèi: 啊 Ā ! 机器人 Jīqìrén 既 jì 能 néng 上 shàng 天 tiān , 又 yòu 能 néng 入 rù 海 hǎi , 真 zhēn 了

不起 liǎobuqǐ ! / David: ¡Ah! El robot puede tanto subir al cielo como bajar al mar, ¡es increíble! / David: Ah! The robot can both go up to the sky and go down to the sea, that's amazing!

爸爸 Bàba: 它们 Tāmen 还 hái 会 huì 种 zhòng 庄稼 zhuāngjia 、造 zào 田地 tiándì 、植 zhí 树林 shùlín 、剪 jiǎn 羊毛 yángmáo 呢 ne ! / Papá: ¡También saben sembrar cultivos, cultivar la tierra, plantar bosques, y esquilan ovejas! / Dad: They can also plant crops, cultivate land, plant forests, and shear wool!

大卫 Dàwèi: 可真是 Kězhēnshì 无所不能 wúsuǒbùnéng 呀 ya ! / David: ¡De verdad son capaces de todo! / David: They really are capable of everything!

爸爸 Bàba: 现在 Xiànzài , 机器人 jīqìrén 有的 yǒude 成为了 chéngwéile 书画 shūhuà 大师 dàshī 、体育 tǐyù 超人 chāorén 、家庭 jiāting 帮手 bāngshǒu , 有的 yǒude 成为了 chéngwéile 医学 yīxué 博士 bóshì 、手术 shǒushù 专家 zhuānjiā..... / Papá: Ahora, algunos robots se han convertido en maestros de caligrafía y pintura, en superhombres deportivos, en ayudantes domésticos; otros en doctores en medicina, en cirujanos expertos... / Dad: Now, some robots have become masters of calligraphy and painting, sports superstars, household helpers; others have become medical doctors, surgical experts...

大卫 Dàwèi: 机器人 Jīqìrén 可 kě 真 zhēn 神奇 shénqí 啊 a ! / David: ¡El robot es de verdad asombroso! / David: The robot is really amazing!

爸爸 Bàba: 是啊 Shìa , 以后 Yǐhòu 机器人 jīqìrén 的 de 作用 zuòyòng 会 huì 更 gèng 大 dà ! / Papá: Así es, en el futuro el papel de los robots será aún más grande. / Dad: That's right, in the future robots will play an even bigger role!

大卫 Dàwèi: 将来 Jiānglái 我 wǒ 长大了 zhǎngdàle , 也 yě 要 yào 去 qù 研制 yánzhì 机器人 jīqìrén 。 / David: Cuando sea mayor, yo también quiero dedicarme a desarrollar robots. / David: When I grow up, I also want to go develop robots.

爸爸 Bàba: 好啊 Hǎoa ! 那 Nà 我们 wǒmen 就 jiù 把 bǎ 你 nǐ 研制 yánzhì 出来的 chūláide 那个 nàge 机器人 jīqìrén 叫 jiào 大卫 Dàwèi , 怎么样 zěnmeyàng ? / Papá: ¡Muy bien! Entonces, ¿qué tal si le ponemos a ese robot que tú desarrolles el nombre de David? / Dad: Great! Then how about we call that robot you develop "David"?

大卫 Dàwèi: 好 Hǎo ! / David: ¡Vale! / David: Okay!

**** 想一想, 说一说/Xiǎng yi xiǎng , shuō yi shuō/Piensa y responde/Think and answer the following questions ****

(1) 什么 Shénme 是 shì 机器人 jīqìrén ? 最 zuì 早 zǎo 的 de 机器人 jīqìrén 是 shì 什么 shénme 时候 shíhou 研制 yánzhì 成功 chénggōng 的 de ? / ¿Qué es un robot? ¿Cuándo se desarrolló con éxito el primer robot? / What is a robot? When was the earliest robot successfully developed?

(2) 为什么 Wèishénme 说 shuō 机器人 jīqìrén 真 zhēn 神奇 shénqí ? / ¿Por qué se dice que los robots son realmente asombrosos? / Why is it said that robots are truly amazing?

**** 阅读/Yuèdú/Lectura/Reading ****

智能 zhìnéng 机器人 jīqìrén / El robot inteligente / The Intelligent Robot

新 xīn 一代 yí dài 的 de 机器人 jīqìrén 有 yǒu 智慧 zhìhuì、会 huì 思想 sīxiǎng，还 hái 有 yǒu 视觉 shìjué、听觉 tīngjué 和 hé 说话 shuōhuà 的 de 能力 nénglì。 / La nueva generación de robots tiene inteligencia, sabe pensar, y además tiene capacidad de visión, audición y habla. / The new generation of robots has intelligence, knows how to think, and also has the ability to see, hear, and speak.

这 Zhè 就是 jiùshì "智能 zhìnéng 机器人 jīqìrén"。 / Esto es el "robot inteligente". / This is the "intelligent robot."

现代 Xiàndài 智能 zhìnéng 机器人 jīqìrén 能 néng 在 zài 公司 gōngsī 里 lǐ 走来走去 zǒuláizǒuqù，迎 yíng 送 sòng 客人 kèrén，跟 gēn 人 rén 打招呼 dǎzhāohu，并 bìng 为 wèi 客人 kèrén 挂 guà 取 qǔ 衣帽 yīmào，端 duān 送 sòng 咖啡 kāfēi，收发 shōufā 文件 wénjiàn 等 děng，动作 dòngzuò 灵活 línghuó 准确 zhǔnquè，为 wèi 办公 bàngōng 自动化 zìdònghuà 做出了 zuòchūle 贡献 gòngxiàn。 / Los robots inteligentes modernos pueden caminar de un lado a otro en la oficina, recibir y despedir a los visitantes, saludar a la gente, colgar y recoger abrigos y sombreros para los visitantes, servir café, recibir y enviar documentos, etc., con movimientos ágiles y precisos, contribuyendo así a la automatización de las oficinas. / Modern intelligent robots can walk around in offices, greet and see off visitors, say hello to people, hang up and fetch visitors' coats and hats, serve coffee, receive and send documents, and so on, with agile and precise movements, contributing to office automation.

最近 Zuìjìn，美国 Měiguó 的 de 机器人 jīqìrén 制造 zhìzào 公司 gōngsī 新 xīn 开发 kāifā 出 chū 一种 yízhǒng 能 néng 担任 dānrèn 警卫 jǐngwèi 的 de 机器人 jīqìrén，还 hái 有 yǒu 一种 yízhǒng 会 huì 替 tì 病人 bìngrén 动 dòng 手术 shǒushù 的 de 机器人 jīqìrén。 / Recientemente, una empresa fabricante de robots de Estados Unidos ha desarrollado un nuevo tipo de robot que puede actuar como guardia de seguridad, y también otro tipo que puede operar a los pacientes en lugar de un cirujano humano. / Recently, an American robot manufacturing company has developed a new type of robot that can serve as a security guard, and also another type that can perform surgery on patients.

警卫 Jǐngwèi 机器人 jīqìrén "身体 shēntǐ" 内 nèi 配有 pèiyǒu 一台 yí tái 电脑 diànnǎo，每 měi 充 chōng 一次 yí cì 电 diàn，它 tā 就 jiù 可以 kěyǐ 值班 zhíbān 24 小时 xiǎoshí。 / Dentro del "cuerpo" del robot guardia hay instalado un ordenador, y cada vez que se carga la batería, puede estar de guardia durante 24 horas. / Inside the "body" of the guard robot there is a computer installed, and each time it is charged, it can be on duty for 24 hours.

只要 Zhǐyào 将 jiāng 值班 zhíbān 场所 chǎngsuǒ 的 de 有关 yǒuguān 资料 zīliào 输进 shūjìn 机器人 jīqìrén 的 de 电脑 diànnǎo 里 lǐ，它 tā 就 jiù 会 huì 忠实地 zhōngshíde 执行 zhíxíng 值班 zhíbān 任务 rènwu。 / Solo hace falta introducir en el ordenador del robot la información relevante del lugar de vigilancia, y él cumplirá fielmente su tarea de vigilancia. / All that's needed is to input the relevant information about the duty location into the robot's computer, and it will faithfully carry out its guard duties.

它 tā 在 zài 值勤 zhíqín 的 de 时候 shíhou，会 huì 四出 sìchū 走动 zǒudòng，并 bìng 记录 jìlù 各种 gèzhǒng 影像 yǐngxiàng 资料 zīliào 和 hé 数据 shùjù。 / Mientras está de servicio, se mueve por todas

partes, y registra todo tipo de imágenes y datos. / While on duty, it moves around everywhere, and records all kinds of images and data.

如果 Rúguǒ 碰到 pèngdào 陌生 mòshēng 人 rén 进入 jìnrù , 它 Tā 就 jiù 会 huì 马上 mǎshàng 发出 fāchū 警报 jǐngbào 。 / Si un desconocido entra, emitirá de inmediato una alarma. / If a stranger enters, it will immediately sound an alarm.

如果 Rúguǒ 发生 fāshēng 火灾 huǒzāi , 它 Tā 还 hái 会 huì 赶往 gǎnwǎng 火灾 huǒzāi 现场 xiànchǎng 救火 jiùhuǒ 。 / Si se produce un incendio, también acudirá al lugar del incendio para ayudar a apagarlo. / If a fire breaks out, it will also rush to the fire scene to help put it out.

根据 Gēnjù 实地 shídì 测量 cèliáng 计算 jìsuàn , 它 Tā 每 měi 完成 wánchéng 8 小时 xiǎoshí 的 de 值班 zhíbān 工作 gōngzuò , 大约 dàyuē 要 yào 走 zǒu 上 shàng 2 3 公里 gōnglǐ 的 de 路 lù , 它 Tā 特别 tèbié 适宜 shìyí 在 zài 偏远 piānyuǎn 的 de 工厂 gōngchǎng 值班 zhíbān 。 / Según mediciones y cálculos realizados en el terreno, cada vez que completa 8 horas de trabajo de vigilancia, recorre aproximadamente 23 kilómetros, por lo que es especialmente adecuado para hacer guardia en fábricas remotas. / According to on-site measurements and calculations, each time it completes 8 hours of duty work, it walks approximately 23 kilometers, making it especially suitable for guard duty at remote factories.

会 huì 动 dòng 手术 shǒushù 的 de 机器人 jīqìrén 是 shì 由 yóu 美籍 měijí 华人 huárén 医生 yīshēng 郭益善 Guō Yìshàn 发明 fāmíng 的 de 。 / El robot capaz de realizar operaciones fue inventado por el médico estadounidense de origen chino Guo Yishan. / The robot capable of performing surgery was invented by American-Chinese doctor Guo Yishan.

电脑 Diànnǎo 专家 zhuānjiā 和 hé 医学 yīxué 专家 zhuānjiā 用 yòng 这个 zhège 机器人 jīqìrén 为 wèi 一名 yí míng 7 7 岁 suì 的 de 老 lǎo 妇人 fùrén 做 zuò 脑部 nǎobù 手术 shǒushù , 获得了 huòdéle 成功 chénggōng 。 / Expertos en informática y expertos en medicina usaron este robot para operar el cerebro de una anciana de 77 años, y lograron el éxito. / Computer experts and medical experts used this robot to perform brain surgery on a 77-year-old woman, and achieved success.

这 Zhè 是 shì 机器人 jīqìrén 的 de 新 xīn 发展 fāzhǎn 和 hé 医学 yīxué 史上 shǐshàng 的 de 创举 chuàngǔ 。 / Esto es un nuevo avance de los robots y una iniciativa pionera en la historia de la medicina. / This is a new development for robots and a pioneering achievement in the history of medicine.

这项 zhèxiàng 试验 shìyàn 证明 zhèngmíng , 在 zài 外科 wàikē 手术 shǒushù 方面 fāngmiàn , 机器人 jīqìrén 的 de 手 shǒu 比 bǐ 人 rén 的 de 手 shǒu 操作 cāozuò 起来 qǐlái 更 gèng 安全 ānquán , 更 gèng 迅速 xùnsù , 更 gèng 准确 zhǔnquè 。 / Este experimento demuestra que, en cirugía, las manos del robot operan de manera más segura, más rápida y más precisa que las manos humanas. / This experiment proves that, in surgery, the robot's hands operate more safely, more quickly, and more accurately than human hands.

**** 生字/Shēngzì/Caracteres nuevos/Characters ****

触 chù / tocar / touch

铁 tiě / hierro / iron

胳膊 gē / brazo (en compuesto) / arm (in compound)

膊 bó / brazo (en compuesto) / arm (in compound)

型 xíng / tipo, modelo / type, model

迅 xùn / rápido / fast

份 fèn / (clasificador), porción / (measure word),
portion

磨 mó / moler, pulir / grind, polish

掀 xiān / levantar (una tapa) / lift, uncover

存 cún / guardar, existir / store, exist

厂 chǎng / fábrica / factory

武 wǔ / marcial, militar / martial, military

稼 jià / cultivo / crops

橘 jú / naranja (fruta) / orange (fruit)

善 shàn / bueno, bondadoso / good, kind

警 jǐng / alerta, policía / alert, police

忠 zhōng / leal / loyal

执 zhí / ejecutar, sostener / execute, hold

陌 mò / desconocido / unfamiliar

灾 zāi / desastre / disaster

益 yì / beneficio / benefit

**** 词语/Cíyǔ/Palabras y expresiones/Words and expressions ****

智慧 zhìhuì / sabiduría / wisdom

视觉 shìjué / visión / vision, eyesight

值班 zhíbān / estar de guardia / be on duty

忠实 zhōngshí / leal / faithful, loyal

陌生 mòshēng / desconocido / unfamiliar, strange

警报 jǐngbào / alarma / alarm

**** 额外/Éwài/Adicional/Additional ****

猜 Cāi 谜语 míyǔ / Adivina el acertijo / Guess the Riddle

眼 Yǎn 是 shì 千里眼 qiānlǐyǎn , / Los ojos son ojos que ven mil li, / The eyes are eyes that see a thousand li,

耳 Ěr 是 shì 顺风耳 shùnfēng'ěr , / los oídos son oídos que oyen el viento, / the ears are ears that hear the wind,

铜 tóng 头 tóu 铁 tiě 脑袋 nǎodai , / cabeza de cobre y cráneo de hierro, / a bronze head and an iron skull,

干活 gàn huó 不 bù 喊 hǎn 累 lèi 。 / trabaja sin quejarse nunca de cansancio. / it works without ever complaining of being tired.

(打 dǎ 一物 yíwù) / (Adivina qué objeto es) / (Guess what object this is)

谜底 Mí dǐ : / Respuesta: / Answer:

▼  评论 / Comentarios / Comments

神奇的机器人：科技与工业的词汇：

1. 字形的直观性： 观察 触 (chù) 或 铁 (tiě) ，能帮助学生联系字形与字义，而不是死记硬背。
2. 从单字到词语的跳跃： 这些字很少单独使用，而是作为构词的'零件'出现在很多常用词中。认识一个字，就能打开认识十几个词的大门。
3. 语境记忆： 结合具体的例句来学习 脑 (nǎo) 这样的字，比孤立地背诵字义更容易记住。

Comentario Pedagógico: El robot mágico: vocabulario de la tecnología y la industria:

1. La transparencia de la forma: Observar 触 (chù) o 铁 (tiě) ayuda a conectar la forma del carácter con su significado, en vez de memorizarlo a ciegas.
2. El salto de carácter a palabra: Estos caracteres rara vez se usan solos; aprender uno abre la puerta a muchas palabras nuevas.
3. Memoria por contexto: Aprender un carácter como 脑 (nǎo) junto con una frase real ayuda mucho más que memorizar su significado de forma aislada.

Pedagogical Commentary: The magical robot: technology and industry vocabulary:

1. The transparency of form: Observing 触 (chù) or 铁 (tiě) helps connect the character's shape to its meaning, instead of memorizing it blindly.
 2. The leap from character to word: These characters are rarely used alone; learning one opens the door to many new words.
 3. Memory through context: Learning a character like 脑 (nǎo) together with a real sentence helps far more than memorizing its meaning in isolation.
-